



Zbornik sudske prakse

Predmet T-654/16

**Foshan Lihua Ceramic Co. Ltd
protiv
Europske komisije**

„Damping – Uvoz keramičkih pločica podrijetlom iz Kine – Članak 11. stavci 3. i 5. i članak 17. Uredbe (EZ) br. 1225/2009 (koji je postao članak 11. stavci 3. i 5. i članak 17. Uredbe (EU) 2016/1036) – Odbijanje zahtjeva za djelomičnu privremenu reviziju ograničenu na damping konačne antidampinške pristojbe uvedene Provedbenom uredbom (EU) br. 917/2011 – Trajno promijenjene okolnosti – Odabir uzorka – Pojedinačno ispitivanje – Nepostojanje suradnje u ispitnom postupku koji je doveo do donošenja konačnih mjera”

Sažetak – Presuda Općeg suda (četvrto vijeće) od 11. rujna 2018.

1. *Zajednička trgovinska politika – Zaštita od dampinga – Postupak parcijalne privremene revizije antidampinške pristojbe – Cilj – Provjera potrebe za nastavljanjem antidampinških mjera – Uvjeti za ukidanje mjere – Znatna i trajna promjena okolnosti – Teret dokazivanja – Primjenjivost na proizvođače izvoznike koji nisu surađivali u početnom ispitnom postupku*

(uredbe Vijeća br. 1225/2009, kako je izmijenjena Uredbom br. 37/2014, čl. 11. st. 3. i br. 917/2011, uvodne izjave 92. i 93.; Uredba Komisije br. 258/2011, uvodne izjave 66. i 77.)

2. *Zajednička trgovinska politika – Zaštita od dampinga – Tijek ispitnog postupka – Upotreba podataka koji su na raspolaganju u slučaju nesuradnje poduzetnika – Posljedice – Neuzimanje u obzir poduzetnika koji ne surađuju u okviru uzorka – Povreda načela jednakosti i nediskriminacije – Nepostojanje*

(Uredba Vijeća br. 1225/2009, kako je izmijenjena Uredbom br. 37/2014, čl. 18. st. 1.)

3. *Pravo Europske unije – Tumačenje – Metode – Doslovno, sustavno i teleološko tumačenje*

4. *Zajednička trgovinska politika – Zaštita od dampinga – Postupak parcijalne privremene revizije antidampinške pristojbe – Razlika u odnosu na izvorni ispitni postupak – Ocjena potrebe pokretanja ispitnog postupka revizije – Mogućnost za poduzetnika koji nije surađivao u početnom ispitnom postupku da zatraži pojedinačno ispitivanje – Nepostojanje*

(Uredba Vijeća br. 1225/2009, kako je izmijenjena Uredbom br. 37/2014, čl. 11. st. 3. i čl. 17. st. 3.)

5. *Zajednička trgovinska politika – Zaštita od dampinga – Postupak parcijalne privremene revizije antidampinške pristojbe – Primjena odabira uzorka u početnom ispitnom postupku – Mogućnost za novog proizvođača izvoznika da traži pojedinačnu stopu antidampinške pristojbe – Nepostojanje*

(Uredba Vijeća br. 1225/2009, kako je izmijenjena Uredbom br. 37/2014, čl. 9. st. 6. i čl. 11. st. 4.)

6. *Sudski postupak – Iznošenje novih razloga tijekom postupka – Tužbeni razlog koji je prvi puta istaknut u fazi replike – Nedopuštenost*

(Poslovnik Općeg suda, čl. 84.)

1. Iz teksta članka 11. stavka 3. drugog i trećeg podstavka Uredbe Vijeća br. 1225/2009 o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice, kako je izmijenjena Uredbom br. 37/2014 proizlazi da je cilj privremene revizije utvrditi postoji li potreba za daljnjom primjenom antidampinških mjera i, s tim u vezi, kad se izvoznikov zahtjev za reviziju odnosi samo na damping, trebaju li institucije prvo ocijeniti postoji li potreba za zadržavanjem postojeće mjere te na temelju toga utvrditi postojanje ne samo značajno nego i trajno promijenjenih okolnosti u pogledu dampinga. Iz toga slijedi da se u zahtjevu za privremenu reviziju, predviđenom navedenim člankom 11. stavkom 3. i ograničenom na damping, a koji je podnio proizvođač izvoznik moraju podnijeti dokazni prijedlozi da su se elementi, koji su bili temelj za utvrđivanje dampinške marže korištene za utvrđivanje antidampinške pristojbe koja se primjenjuje na proizvođača izvoznika koji je podnio navedeni zahtjev, značajno i trajno izmijenili.

U tom pogledu, kad je riječ o proizvođačima izvoznicima koji nisu surađivali u ispitnom postupku koji je doveo do usvajanja Uredbe br. 917/2011 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz keramičkih pločica podrijetlom iz Narodne Republike Kine, i s obzirom na to da im je nametnuta stopa antidampinške pristojbe utvrđena primjenom najviše dampinške marže utvrđene za jedan reprezentativni proizvod proizvođača izvoznika koji je surađivao, sukladno uvodnim izjavama 66. i 77. Uredbe br. 258/2011, o uvođenju privremene antidampinške pristojbe na uvoz keramičkih pločica podrijetlom iz Kine, i uvodnim izjavama 92. i 93. Uredbe br. 917/2011, svaki proizvođač izvoznik iz ove kategorije mora dokazati da su se okolnosti, koje su bile temelj za to potonje utvrđenje, izmijenile značajno i trajno. Budući da se to utvrđenje temelji na podacima o uzorku, tužitelj može ispuniti svoju obvezu u pogledu tereta dokazivanja, kao što to pravilno ističe Komisija, također dokazujući da su se elementi, koji su bili temelj za utvrđivanje dampinške marže korištene za utvrđivanje stopa antidampinške pristojbe primjenjivih na trgovačka društva uvrštena u uzorak, značajno i trajno izmijenili ili da su takve promjene utjecale na sve proizvođače izvoznike u zemlji izvoznici.

(t. 25., 27., 29., 30.)

2. Poštovanje načela jednakosti i nediskriminacije zahtijeva da se u usporedivim situacijama ne postupa na različit način i da se u različitim situacijama ne postupa na jednak način, osim ako takvo postupanje nije objektivno opravdano.

U tom pogledu, proizvođač izvoznik koji nije surađivao u ispitnom postupku koji je odveo do donošenja antidampinških mjera nikako nije u istoj situaciji u pogledu utvrđenja koja se odnose na dampinške marže za proizvođače izvoznike koji su u njemu sudjelovali, s obzirom na to da je zakonodavac u članku 18. stavku 1. Uredbe br. 1225/2009 o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice, kako je izmijenjena Uredbom br. 37/2014 predvidio da je stopa antidampinške pristojbe za proizvođače izvoznike koji nisu surađivali utvrđena na temelju raspoloživih podataka, slijedom čega su stope mogle biti manje povoljne nego da su surađivali. Jednako tako, proizvođač izvoznik ne može dokazati postojanje diskriminacije u odnosu na sebe navodnom diskriminacijom proizvođača izvoznika koji su surađivali, a nisu bili uvršteni u uzorak, u odnosu na one koji su u nj bili uvršteni. Budući da nije sudjelovao u početnom ispitnom postupku, tužitelj nije zatražio da bude uvršten u uzorak. Budući da se njegov argument ne odnosi na njegovu situaciju, njegova eventualna osnovanost ne može dovesti do poništenja pobijane odluke u odnosu na njega. Stoga on nema nikakav interes za njegovo isticanje.

(t. 34., 35.)

3. Vidjeti tekst odluke.

(t. 36.)

4. U okviru primjene članka 11. stavka 5. Uredbe br. 1225/2009, o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice, kako je izmijenjena Uredbom br. 37/2014, neke od odredaba koje uređuju početni ispitni postupak nisu namijenjene primjeni u postupku revizije s obzirom na opću strukturu i ciljeve sustava utvrđenog Uredbom br. 1225/2009. U tom pogledu, primjena članka 17. stavka 3. Uredbe br. 1225/2009, koji pojedinačno ispitivanje predviđa također u okviru ocjene zahtjeva za privremenu reviziju koji je podnio proizvođač izvoznik koji nije surađivao u početnom ispitnom postupku, protivna je svrsi postupka privremene revizije. Naime, takav pristup ne omogućuje ocijeniti jesu li se elementi, koji su bili temelj za utvrđivanje dampinške marže korištene za utvrđivanje antidampinške pristojbe koja je primjenjiva na navedenog proizvođača izvoznika, izmijenili značajno i trajno. Podaci iz analize informacija koje se odnose na proizvođače izvoznike u uzorku mogu se usporediti s podacima specifičnima za proizvođača izvoznika u pitanju.

Stoga, u okviru ocjene potrebe pokretanja ispitnog postupka privremene revizije na temelju dviju navodnih izmjena okolnosti koje je istaknuo proizvođač izvoznik, primjena pojedinačnog ispitivanja nije relevantna. U suprotnome bi navedeni proizvođač izvoznik mogao zaobići obveze u pogledu tereta dokazivanja koje mu se, zbog njegova statusa poduzetnika koji nije surađivao u početnom ispitnom postupku, nameću u okviru primjene članka 11. stavka 3. Uredbe br. 1225/2009.

(t. 39.-41.)

5. U slučaju da je primjena odabira uzorka u početnom ispitnom postupku dovela do uvođenja antidampinške pristojbe, iz članka 11. stavka 4. četvrtog podstavka Uredbe br. 1225/2009 o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice, kako je izmijenjena Uredbom br. 37/2014, proizlazi da novi proizvođač izvoznik ne može zatražiti reviziju u skladu s prethodnim podstavcima tog istog stavka. Tomu je tako kako bi se izbjeglo da se takvi proizvođači izvoznici stavljaju u povoljniju situaciju u odnosu na proizvođače izvoznike koji su surađivali u početnom ispitnom postupku, ali nisu bili u uzorku, i kojima je, stoga, nametnuta stopa antidampinške pristojbe izračunata u skladu s člankom 9. stavkom 6. Uredbe br. 1225/2009. Međutim, nema razloga vjerovati da je Unijin zakonodavac namjeravao dopustiti proizvođaču izvozniku koji nije surađivao u početnom ispitnom postupku da se na njega na kraju postupka revizije primjenjuje pojedinačna stopa antidampinške pristojbe ako ju je isključio za nove proizvođače izvoznike.

(t. 46.)

6. Vidjeti tekst odluke.

(t. 47.)